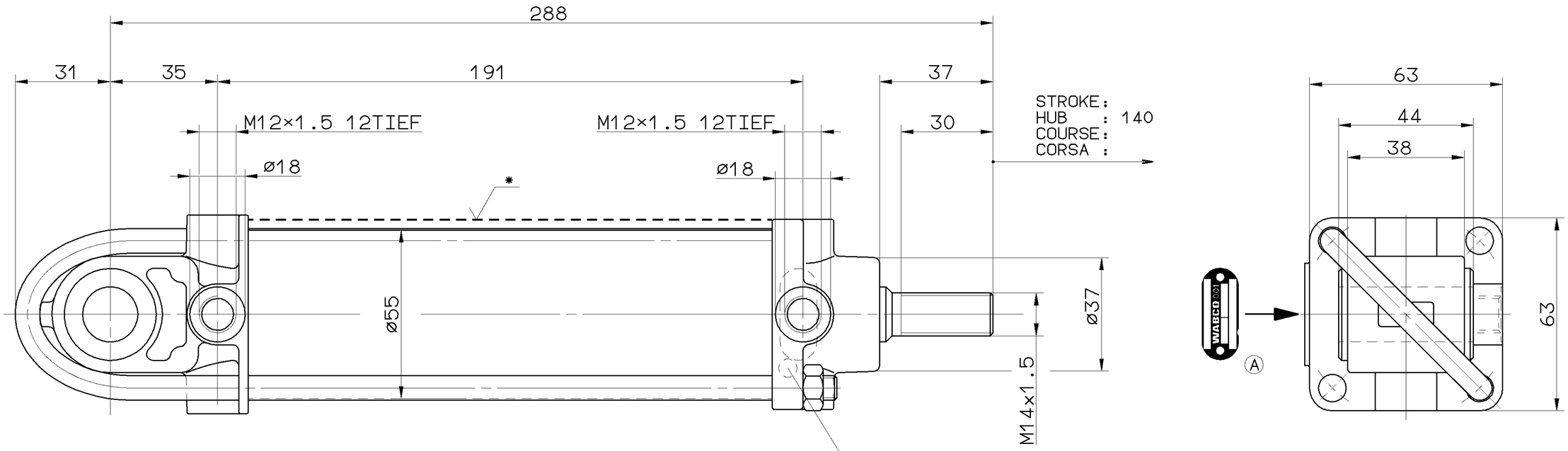
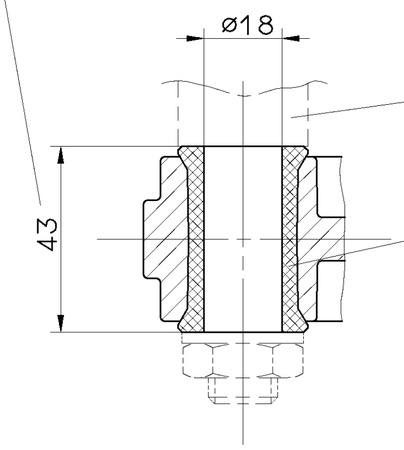


RUBBER SLEEVE TO BE COMPRESSED TO 43mm WHEN INSTALLED
BEIM EINBAU GUMMIHUELSE AUF 43mm ZUSAMMENGEPRESST
INSTALLER AVEC MANCHON EN CAOUTCHOUS SERRA A 43mm
MONTAR CON MANICOTTO DI GOMMA SERRATO A 43mm

INSPECTION TEST STAMP
PRUEFSTEMPEL
MARQUE DE CONTROLE
STAMPA DI COLLAUDO



DOUBLE END STUD
BOLZENSCHRAUBE
GOUJON A DEUX GORGES
TIRANTE A DOPPIA GOLA

RUBBER SLEEVE
GUMMIHUELSE
MANCHON EN CAOUTCHOUC
MANICOTTO DI GOMMA

MEDIUM: AIR
MEDIUM: LUFT
FLUIDE: AIR
FLUIDO: ARIA

WORKING PRESSURE :
BETRIEBSDRUCK : pe= max.10 bar
PRESSION D'UTILISATION:
PRESSIONE DI ESERCIZIO:

THERMAL RANGE OF APPLICATION :
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH: -25°C...+80°C
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE:
CAMPO TERMICO D'APPLICAZIONE :

*) PAINTING :
FARBANSTRICH: JED-442
PEINTURE :
VERNICIATURA:

STOP MUST BE OUTSIDE OF CYLINDER
ANSCHLAG MUSS AUSSERHALB DES ZYLINDERS LIEGEN
BUTEE DOIT SE TROUVER AU DEHORS DU CYLINDRE
ARRESTO DEVE ESSERE DISPOSTO FUORI DEL CILINDRO

GENERAL SPECIFICATION: JED-334						
FURTHER TECHNICAL DATA:						
DOC. CODE:	SHEET: TO					
GENERAL TOLERANCES						
CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	> 50 ≤180	>180 ≤400	>400		
FINE	0,5	1,0	1,5	2,0		
MEDIUM X	1,0	2,0	3,0	4,0	± 3°	
COARSE	2,0	3,5	5,0	6,5		
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152						
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED						

DCN-NO.	REV.	DATE
067452	A	98-06-19

100mm

CADAM-DRAWING COPYRIGHT

DATE	SIGNATURE
DRAWN: 97-07-15	OPOLKA
CHECKED: 97-07-15	RISCHER
STANDARDIZATION:	

WABCO

DOOR CYLINDER
TUERZYLINDER ø50×140
CYLINDRE DE PORTE
CILINDRO PORTA

MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.	DOC. CODE	SHEET
1.8 KG	1:1	422 812 000 0	605	1/1
SIZE A 2	T.R.I. 140	SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR 884 010 739 0/97-04-23	

EXPERT CODE 7 2 3

PRODUCT TYPE 0 1 X

TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU NE SONT AUTORISEES QU'AVEC L'ACCORD EXPRES DE WABCO. TOUT MANQUEMENT A CETTE REGLE OBLIGE A DES DOMMAGES ET INTERETS. TOUS DROITS DE PROPRIETE INDUSTRIELLE RESERVES. NOTAMMENT EN MATIERE DE BREVETS ET DE MODELES.

NON È PERMESSO CONSEGNARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARNE IL CONTENUTO O RENDERLO COMUNQUE NOTO A PERSONE NON AUTORIZZATE SENZA ESPRESSA AUTORIZZAZIONE DELLA WABCO. IN CASO DI CONTRAVVENZIONE SI È TENUTI AL RISARCIMENTO DEI DANNI. SONO RISERVATI I DIRITTI DERIVANTI DA BREVETTI O MODELLI.

MEITERGABE SOWIE VERVIELFAELTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VERWERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT GESTATTET, SOWEIT NICHT AUSDRUECKLICH VON WABCO ZUGESTANDEN. ZUWIDERHANDLUNGEN VERPFLICHTEN ZU SCHADENERSATZ. MITBRAUCH DAR UND VERPFLICHTEN ZU SCHADENERSATZ. ALLE RECHTE FUER DEN FALL DER PATENTERTEILUNG ODER GEBRAUCHSMUSTER-EINTRAGUNG VORBEHALTEN.

COPYING OF THIS DOCUMENT AND GIVING IT TO OTHERS AND THE USE OR COMMUNICATION OF THE CONTENTS THEREOF, WITHOUT EXPRESS AUTHORITY, ARE FORBIDDEN. ANY BREACH WILL RENDER THE PERSON LIABLE FOR DAMAGES. ALL RIGHTS ARE RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANT OF A UTILITY MODEL OR DESIGN. THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT.